vestfrost

МОРОЗИЛЬНАЯ КАМЕРА С СИСТЕМОЙ ОХЛАЖДЕНИЯ NO FROST

(инструкция по эксплуатации)

VF391HNF
VF391XNF
VF391WGNF

ОГЛАВЛЕНИЕ

ДО НАЧАЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ МОРОЗИЛЬНОЙ КАМЕРЫ 2

Информация о технологии NO FROST 4

Правила техники безопасности 4

Предупреждения относительно безопасного пользования 5

Установка и эксплуатация морозильной камеры 6

До начала эксплуатации морозильной камеры 7

ИНФОРМАЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ 8

Эксплуатация морозильной камеры 8

КНОПКА MODE (РЕЖИМ) 8

КНОПКА РЕГУЛИРОВКИ 8

Регулировка температуры морозильной камеры и активизирование режима FAST FREEZING (БЫСТРОЕ ЗАМОРАЖИВАНИЕ). 9

Режим Быстрого Замораживания 9

Экономичный Режим 10

Предупреждения относительно регулирования температуры 11

РАЗМЕЩЕНИЕ ПРОДУКТОВ 12

ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ 17

Размораживание 17

ТРАНСПОРТИРОВКА И ПЕРЕУСТАНОВКА 18

Переустановка Двери 18

ПРЕЖДЕ, ЧЕМ ПОЗВОНИТЬ В СЛУЖБУ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ 19

Советы по энергосбережению 22

ДЕТАЛИ МОРОЗИЛЬНОЙ КАМЕРЫ 23

ГЛАВА 1. ДО НАЧАЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ МОРОЗИЛЬНОЙ КАМЕРЫ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: необходимо исключить заграждение вентиляционных отверстий корпуса или внутренней структуры устройства.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не использовать механические приборы или другие средства для ускорения процесса размораживания, помимо тех, которые рекомендованы производителем.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: не используйте электроприборы внутри камер для хранения продуктов устройства, за исключением случаев использования электроприборов, рекомендованных производителем.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не повреждать контур хладагента.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: во избежание опасности, связанное с неустойчивостью устройства, необходимо его закрепить в соответствии с инструкциями.

- Если модель содержит R600a (смотри хладагент, указанный на заводской табличке), природный газ изобутан, то необходимо помнить, что он безвреден для окружающей среды, но является горючим веществом. При транспортировке и установке устройства необходимо позаботится, чтобы ни один из компонентов системы охлаждения не был поврежден. В случае повреждения необходимо избегать открытого пламени или источников воспламенения и проветрить комнату в течении нескольких минут.
- Не храните в данном устройстве взрывоопасные вещества, такие, как аэрозольные баллончики с легковоспламеняющимся распыляющим веществом,
- Данное устройство предназначено для использования в домашнем хозяйстве и для похожего применения:
  - на кухнях для персонала в магазинах, офисах и при других рабочих условиях
  - в жилых домах на ферме и клиентами в гостиницах, мотелях и в жилых помещениях другого вида

- в заведениях типа «постель и завтрак»;
- в местах общественного питания и для аналогичных применений, не связанных с продажами

• Если розетка не будет подходить к штепселю морозильной камеры, ее необходимо будет заменить, обратившись к производителю, сервисному агенту или аналогичным квалифицированным лицам во избежание опасности.

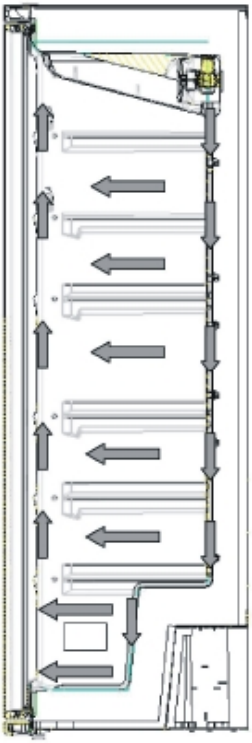
• Данное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, или с отсутствием опыта и знаний при отсутствии надзора или инструкций по использованию устройства со стороны лица, ответственного за их безопасность. Необходимо следить за детьми с целью предотвращения игры с морозильной камерой.

• К шнуру питания морозильной камеры присоединена штепсельная вилка со специальным заземлением. Данный штепсель должен использоваться со специально заземленной розеткой (16 ампер).. Если у вас дома такая розетка отсутствует, обратитесь к квалифицированному электрику для ее установки.

• Данное устройство может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, или с отсутствием опыта и знаний при осуществлении надзора или инструктировании по использованию безопасным способом при понимании ими существующей опасности. Дети не должны играть с устройством. Чистка и обслуживание пользователей не должны осуществляться детьми без надзора.

• Если шнур питания поврежден, он должен быть заменено производителем, сервисным агентом или аналогичными квалифицированными лицами во избежание опасности.

Информация о технологии NO FROST



Морозильная камера с системой No Frost отличаются от других стационарных морозильных камеры принципом работы.

В обычных морозильных камерах влажность, проникающая внутрь при открывании дверцы и влажность продуктов, вызывает замораживание в морозильной камере. Чтобы удалить образовавшийся лед из морозильной камеры, следует ее отключить, вынуть продукты и удалить лишний лед.

В случае с морозильной камерой с системой No Frost этот процесс происходит по-другому.

Сухой и холодный воздух равномерно распределяется по морозильной камере при помощи вентилятора. Холодный воздух охлаждает Ваши продукты равномерно, тем самым предотвращая появление влаги и обледенения.

Следовательно, морозильная камера с системой No Frost обеспечивает легкость в использовании, а также большую вместимость и стильный внешний вид.

Правила техники безопасности

- Морозильная камера безопасна для окружающей среды. Для уменьшения потребления электроэнергии, а также для повышения эффективности охлаждения в данном морозильнике в качестве хладагента используется газ R600a (см. этикетку на компрессоре). Газ R600a является легковоспламеняющимся, поэтому при обращении с морозильником необходимо соблюдать осторожность, чтобы не повредить трубки и испарители, по которым он проходит.
- Старые морозильные камеры содержат изоляционный материал и охлаждающий хладагент.Следовательно, убедитесь, что Вы не наносите вред окружающей среде при утилизации старых камер.

ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ:

Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с руководством по эксплуатации до установки и использования морозильной камеры.

Мы не несем ответственность за повреждения, связанные с неправильной эксплуатацией.

Следуйте всем инструкциям руководства по эксплуатации и храните его в безопасном месте для решения проблем, которые могут возникнуть в будущем.

Предупреждения относительно безопасного пользования

Примечание: Не используйте механические приспособления или другие искусственные методы для ускорения процесса размораживания. Не используйте электронные приспособления в зонах хранения продуктов питания вашего морозильника. Держите вентиляционные площади морозильной камеры открытыми. Не повреждайте схему циркуляции хладагента.

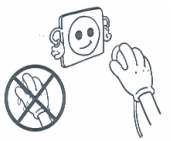


- Не применяйте штепсельную розетку с разветвителем или удлинитель.
- Не подключайте морозильник к поврежденной, оборванной или старой штепсельной вилке.
- Не тяните, не сгибайте и не повреждайте шнур.





- Этот морозильник предназначен для использования взрослыми, не позволяйте детям играть с ним или виснуть на дверце.
- Не подключайте и не выключайте морозильник из розетки влажными руками для предотвращения поражения электротоком!



- Не храните стеклянные бутылки банки с безалкогольными напитками в камере.Последние могут взорваться.
- В целях безопасности, не храните взрывчатый или легковоспламеняющийся материал в морозильнике. Храните напитки с высоким содержанием алкоголя в вертикальном положении, плотно закрыв горлышко бутылки.



- При извлечении льда, замороженного в морозильной камере, не притрагивайтесь к нему, так как лед может вызвать обморожение и/или порезы.
- Не дотрагивайтесь до замороженных продуктов влажными руками! Не употребляйте мороженое и кубики льда непосредственно после их извлечения из морозильной камеры!



- Не замораживайте повторно продукты после их размораживания. Это может негативно сказаться на Вашем здоровье, например, вызвать пищевое отравление.
- Не покрывайте корпус или верх морозильника отделкой. Это негативно повлияет на качестве его работы.
- Закрепите комплектующие в морозильника во время транспортировки во избежание их повреждения.
- **При закрытой двери, в морозильной камере образуется вакуум. Необходимо выждать 1 минуту перед повторным открытием камеры.**

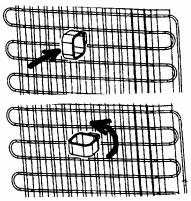
- Ваш морозильник не предназначен для использования людьми с физическими недостатками, психическими и и умственными расстройствами, а также малоопытными и недостаточно осведомленными людьми, включая детей. Эти люди могут использовать прибор под присмотром ответственного лица, которое дает необходимые инструкции. Вы должны присматривать за детьми, чтобы не допустить использования прибора в игровых целях.
- При повреждении шнура питания, он может быть заменен только профессиональным техником.

Установка и эксплуатация морозильной камеры

- Перед подключением кабеля электропитания, убедитесь, что значение напряжения, указанное на табличке с техническими характеристиками, соответствует величине напряжения электрической сети Вашего дома.
- Рабочее напряжение для Вашего прибора составляет 220-240В при 50Гц.
- До начала эксплуатации морозильной камеры, обратитесь в ближайшую сервисную службу и получите бесплатную консультацию по установке, эксплуатации и применению Вашего прибора.
- Сетевой шнур Вашего морозильника имеет заземленную вилку. Эту вилку следует использовать в сочетании с заземленной розеткой с предохранителем с минимальным значением 16 ампер. Если Ваша розетка не удовлетворяет этому требованию, квалифицированный электрик должен привести ее в соответствие с ним.
- Мы не несем ответственность за повреждения, вызванные незаземленным использованием.
- Поместите Ваш морозильник в месте, где он не будет подвержен прямым солнечными лучами.
- Морозильник должен находиться, по крайней мере, в 50 см от кухонных плит, духовок и сердцевины обогревателя, а также на расстоянии по крайней мере 5 см от электропечи.

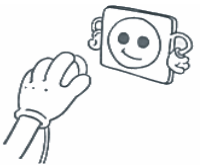


- Не следует использовать морозильную камеру за пределами помещения. Его также нельзя оставлять под дождем.
- Приладьте разделители пластиковых стенок к конденсатору в задней части прибора с тем, чтобы предотвратить его соприкосновение со стенкой для достижения высоких эксплуатационных характеристик.
- Когда Ваш прибор находится рядом с морозильным аппаратом для глубокого замораживания, между ними должно быть, по крайней мере, 2 см для предотвращения влаги на поверхности. Не ставьте ничего на морозильник. Установите его в подходящем месте так, чтобы оставался зазор, по крайней мере, 15 см с верхней стороны.
- Если Вы устанавливаете морозильную камеру рядом с кухонными шкафами, оставьте пространство в 2 см между ними.
- Установите пластмассовое устройство регулировки расстояния (деталь с черными лопастями в задней части), повернув его на 90°, чтобы не допустить соприкосновения конденсатора со стенкой.



- Регулируемые передние ножки необходимо зафиксировать на необходимой высоте, что сделает Ваш прибор устойчивым и позволит ему функционировать должным образом. Вы можете отрегулировать ножки, повернув их по часовой стрелке. Это необходимо сделать до размещения продуктов в морозильнике.
- Прежде, чем использовать Ваш прибор, протрите все детали теплой водой с добавлением чайной ложки пищевой соды, а затем промойте чистой водой и просушите. Разместите все детали после их чистки.

До начала эксплуатации морозильной камеры



- После транспортировки перед включением морозильную камеру необходимо выдержать не менее 24 часов при комнатной температуре в вертикальном положении. В противном случае, Вы можете повредить компрессор.
- Морозильная камера может иметь характерный запах при использовании впервые; запах будет исчезать по мере работы морозильника.

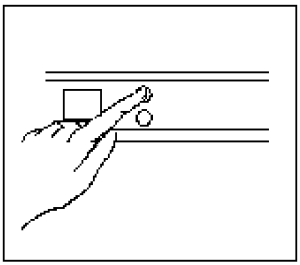
ГЛАВА 2. ИНФОРМАЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

Эксплуатация морозильной камеры

(Для некоторых моделей)



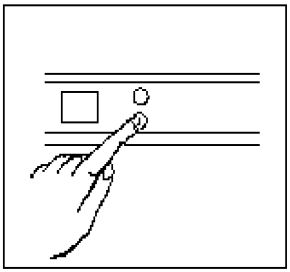
КНОПКА MODE (РЕЖИМ)



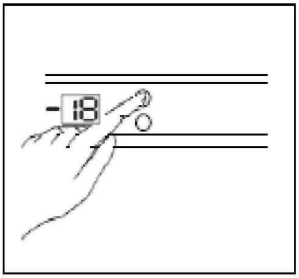
- Кнопка «Режим» позволяет переключаться с Индикатора Морозильной Камеры, на Индикатор Режима Быстрого Замораживания и Индикатор Экономичного Режима.
- При однократном нажатии, загорается Индикатор Морозильной Камеры. Заданное значение может быть изменено.
- При двукратном нажатии, загорается Индикатор Режима Быстрого Замораживания.
- При троекратном нажатии, загорается Индикатор Экономичного Режима.

КНОПКА РЕГУЛИРОВКИ

Позволяет регулировать температуру соответствующей камеры при выборе Морозильной Камеры при помощи кнопки режима.



Регулировка температуры морозильной камеры и активизирование режима FAST FREEZING (БЫСТРОЕ ЗАМОРАЖИВАНИЕ).



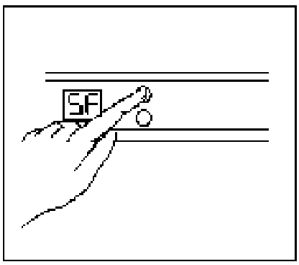
- Исходная величина температуры индикатора морозильной камеры составляет -18°C.
- Нажмите кнопку режима один раз.
- При нажатии этой кнопки, загорается заданное значение индикатора морозильной камеры.
- Величина индикатора морозильной камеры изменяется на более низкую при каждом нажатии этой кнопки, если индикатор горит.

  (-16°C, -17°C, -18°C, -19°C, -20°C, -21°C, -22°C, -23°C, -24°C)
- Если выждать 5 минут, не нажимая ни на какие кнопки, заданная величина активизируется и морозильная камера работает в соответствии с этой величиной.
- Если нажимать кнопку регулировки температуры до тех пор, пока значение индикатора морозильной камеры не достигнет -24°C (предельная величина холода), а затем нажать кнопку снова, загорятся буквы SF(БЫСТРОЕ ЗАМОРАЖИВАНИЕ).
- Если продолжать нажимать кнопку после появления букв SF, отсчет величин снова начнется с -16°C.

Рекомендуемые значения температуры морозильной камеры

Регулирование температуры	**Температура внутри камеры**
При хранении небольшого количества продуктов	-16°C, -17°C
При средней загруженности камеры	-18°C, -19°C, -20°C, -21°C
При хранении большого количества продуктов	-22°C, -23°C, -24°C

Режим Быстрого Замораживания



- Для замораживания большого количества продуктов
- Для замораживания приготовленных продуктов
- Для быстрого замораживания продуктов
- Для длительного хранения сезонных продуктов
- Нажимайте кнопку выбора режима до тех пор, пока не появится режим Быстрого Замораживания (SF).
- Когда загорится индикатор режима Быстрого Замораживания, при условии, что ни одна из кнопок не будет нажата в течение 5 секунд, раздастся звуковой сигнал и выбранный режим будет установлен.
- Во время активного состояния режима Быстрого Замораживания, на индикаторе морозильной камеры будут видны буквы “SF”.

При выборе режима SF (Супер Замораживание):

Для выключения режима SF и возврата к предыдущей заданной величине:

Нажмите кнопку выбора режима 2 раза и подождите 5 секунд.

Режим SF будет отменен, и прибор начнет работать в соответствии с заданной величиной.

Для выключения режима SF и продолжения работы в соответствие с новой заданной величиной:

Нажмите кнопку режима 1 раз и через 5 секунд нажимайте кнопку регулировки температуры до тех пор, пока не увидите желаемую величину, после чего подождите 5 секунд. Режим SF будет отменен, и морозильник начнет работать в соответствии с выбранной величиной.

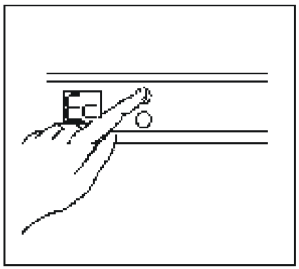
Чтобы отменить Режим SF и активизировать Экономичный Режим:

Нажмите кнопку выбора режима 3 раза и подождите 5 секунд. Режим SF будет отменен, и прибор начнет работать в соответствии с Экономичным Режимом.

Примечание:

- Режим “Супер Замораживания” будет отменен автоматически по истечении 24 часов или когда температура датчика камеры упадет ниже -32°C.
- Если режим Super Freeze отключился автоматически, светодиодный индикатор SF будет продолжать гореть. Для выключения индикатора SF достаточно нажать кнопку режима.

Экономичный Режим



Морозильник будет потреблять минимальное количество энергии при заданной величине температуры -18°C, которая является наиболее оптимальной для хранения продуктов.

Как установить Экономичный режим:

- Нажимайте кнопку выбора режима до тех пор, пока не загорится индикатор Экономичного Режима (3 раза).
- Когда загорится индикатор Экономичного Режима, при условии, что ни одна из кнопок не будет нажата, раздастся звуковой сигнал, и выбранный режим будет установлен.
- При этом режиме морозильная камера функционирует в соответствии со специальной величиной температуры, заданной на схеме управления.
- Во время активного состояния Экономичного режима, на индикаторе морозильной камеры будут видны буквы “EC”.

Для выключения Экономичного режима и возврата к предыдущей заданной величине:

Нажмите кнопку выбора режима 3 раза и подождите 5 секунд. Экономичный Режим будет отменен и морозильник начнет работать в соответствии с предыдущей заданной температурой.

Для выхода из режима SF и продолжения работы в соответствие с новой заданной величиной:

Нажмите кнопку выбора режима 1 раз и через 5 секунд нажимайте кнопку регулировки температуры до тех пор, пока не увидите желаемую величину, после чего подождите 5 секунд. Экономичный Режим будет отменен, и морозильная камера начнет работать в соответствии с новой заданной величиной.

Чтобы отменить Экономичный Режим и активизировать Режим SF:

Нажмите Кнопку Режима 3 раза и подождите 5 секунд. Экономичный Режим будет отменен, и прибор начнет работать в соответствии с Режимом SF.

Предупреждения относительно регулирования температуры

- Настройка температуры не будет удалена в случае отключения электричества.
- Не переходите к другой регулировке до завершения текущей.
- Регулировка темепературы должна производиться в соответствие с частотой открывания дверцы, количеством продуктов, хранящихся в камере и внешней температуры места, в котором стоит морозильник.
- Для достижения полного охлаждения прибор должен функционировать до 24 часов без перерыва после подключения, в соответствии с внешней температурой.
- Не открывайте дверь камеры часто и не загружайте много продуктов внутрь в этот период.
- Применяется функция запаздывания на 5 минут, которая предотвращает повреждение компрессора прибора при его отключении с последующим включением для эксплуатации или в случае отключения электричества. Морозильная камера начнет нормальное функционирование через 5 минут.

ГЛАВА 3. РАЗМЕЩЕНИЕ ПРОДУКТОВ

- Используйте прибор для длительного хранения замороженных продуктов и для получения льда.
- Следует замораживать продукты (мясо, фарш, рыба и т.д.) порциями, которые могут быть потреблены за один раз. Не кладите свежие и теплые продукты рядом с замороженными продуктами, так как это может привести к таянию замороженных продуктов. При замораживании свежих продуктов (например, мяса, рыбы или начинки для пирога), разделите их по частям для разового приготовления.

Хранение замороженных продуктов: необходимо всегда тщательно соблюдать инструкции, приведенные на упаковке замороженных продуктов. Если инструкций нет, то нельзя хранить продукты в замороженном состоянии более 3 месяцев со дня покупки.

- Максимальная загрузка: если Вы хотите разместить в камере большое количество продуктов и максимально использовать вместимость прибора, Вы можете достать из камеры выдвижные ящики (кроме нижнего). Громоздкие продукты можно хранить прямо на полках.

При покупке замороженных продуктов: убедитесь, что продукты были заморожены при необходимой температуре, и что упаковка не повреждена. Замороженные продукты необходимо транспортировать в соответствующих контейнерах для сохранения качества продуктов. Продукты должны быть помещены в морозильную камеру в максимально короткое время. Если на упаковке замороженных продуктов имеются следы влаги, а также наблюдается ее разбухание, возможно, ранее данные продукты хранились при неблагоприятной температуре, и содержимое продуктов испортилось.

Срок хранения замороженных продуктов зависит от комнатной температуры, параметров регулировки термостата, от того, насколько часто открывалась дверца, от типа продуктов и от количества времени, необходимого для транспортировки продуктов от магазина к Вам домой. Всегда следуйте инструкциям, указанным на упаковке продуктов, и никогда не превышайте указанного максимального срока хранения.

Если Вы будете использовать максимальную производительность по замораживанию:

- Переложите замороженные продукты из верхней корзины в другие корзины и активизируйте режим “Быстрого Замораживания”. Режим “Быстрого Замораживания” будет отключен автоматически через 24 часа. Разместите продукты, предназначенные для заморозки, в верхней корзине морозильной камеры без превышения предельной производительности по замораживанию. (Производительность по замораживанию Вашего прибора составляет 15 кг при 25°C и 14 кг при 32°C) Потом снова активизируйте режим “Быстрого Замораживания”.
- Вы можете разместить продукты рядом с другими замороженными продуктами после их замораживания (минимальное время замораживания после повторного включения режима «Быстрое Замораживание» составляет 24 часа).

Если Вы замораживаете около 3 кг продуктов:

- Вы можете разместить продукты, не дотрагиваясь до других замороженных продуктов, и включить режим “Быстрое Замораживание”. Вы можете положить продукты рядом с замороженными продуктами сразу после их замораживания (минимальное время замораживания – 24 часа).
- Не замораживайте повторно продукты после их размораживания. Это может негативно сказаться на Вашем здоровье, например, вызвать пищевое отравление.
- Не кладите горячие продукты в камеру без предварительного их охлаждения. Это может испортить замороженные продукты, находящиеся в морозильнике.
- При покупке замороженных продуктов, убедитесь, что они были заморожены в подходящих условиях, и что упаковка не была повреждена.
- При хранении продуктов, следуйте инструкциям по хранению, указанным на упаковке замороженных продуктов. Если инструкций нет, продукт следует потребить в кратчайшие сроки.
- Если упаковка замороженного продукта влажная и плохо пахнет, возможно, она хранилась в неподходящих условиях и ее содержимое испортилось. Не покупайте такие продукты!
- Срок хранения замороженных продуктов зависит от внешней температуры, частоты открытия дверцы, параметров регулировки термостата, типа продуктов и от количества времени, необходимого для транспортировки продукта из магазина и его размещения в Вашем морозильнике. Всегда следуйте инструкциям на упаковке и не превышайте срок хранения.

Для моделей A+

- При отсутствии электричества или неисправностях, не открывайте дверцу морозильника. Это поможет поддерживать температуру внутри камеры, что делает возможным сохранение продуктов в течение 9,5 часов при внешней температуре 25°C и в течение 8 часов при внешней температуре 32°C. Не подвергайте повторному замораживанию размораживающиеся или уже разморозившиеся продукты. Эти продукты следует приготовить и употребить в пищу.

МЯСО И РЫБА	Подготовка	Продолжительность хранения (месяцы)	Период размораживания при комнатной температуре (часы)
Бифштекс	Завернутый в фольгу	6-10	1-2
Баранина	Завернутая в фольгу	6-8	1-2
Жареная телятина	Завернутая в фольгу	6-10	1-2
Телятина, нарезанная кубиками	Маленькими кусочками	6-10	1-2
Баранина, нарезанная кубиками	Кусочками	4-8	2-3
Фарш	В форме сплющенных упаковок без добавления специй	1-3	2-3
Птичьи потроха	Кусочками	1-3	1-2
Копченая колбаса/Колбаса/Салями	Должен быть упакован даже при наличии мембраны	1-2	До полного размораживания
Курица и Индейка	Завернутая в фольгу	7-8	10-12
Гусь/утка	Завернутая в фольгу	4-8	10
Оленина, свинина, крольчатина	Порциями по 2.5 кг, без костей	9-12	10-12
Пресноводная рыба, Форель, карп, сом	Ее следует промыть и высушить после тщательной внутренней очистки и соскабливания чешуи. Когда это необходимо, удалите хвост и голову. Очищенный и расфасованный по упаковкам В своей упаковке, внутри алюминиевой или пластиковой чашки	2	До полного размораживания
Тонкая рыба, окунь, палтус, камбала		4-8	До полного размораживания
Жирная рыба, тунец, макрель, пеламида, анчоус		2-4	До полного размораживания
Моллюски	В подсоленной воде, внутри алюминиевой или пластиковой чашки	4-6	До полного размораживания
Икра	**Подготовка**	2-3	До полного размораживания
Улитки	Завернутые в фольгу	3	До полного размораживания

ФРУКТЫ И ОВОЩИ	Подготовка	Продолжительность хранения (месяцы)	Период размораживания при комнатной температуре (часы)
Цветная капуста	Удалите верхние листы и удалите сердцевину Затем положите в емкость с водой с добавлением небольшого колочиства лимонного сока.	10-12	Может быть использовано без размораживания
Зеленая фасоль, Стручковая фасоль	Промойте их и разрежьте на маленькие кусочки.	10-13	Может быть использовано без размораживания
Горох	Очистьте их от шелухи и промойте.	12	Может быть использовано без размораживания
Грибы и Спаржа	Промойте их и разрежьте на маленькие кусочки.	6-9	Может быть использовано без размораживания
Капуста	В очищенном состоянии	6-8	2-при комнатной температуре
Баклажан	После того, как промыли, разрежьте его на кусочки по 2 см	10-12	Может быть использовано без размораживания
Кукуруза	Очистьте и уложите в емкость, не удаляя сердцевину	12	Может быть использовано без размораживания
Морковь	Очистьте их и нарежьте ломтиками	12	Может быть использовано без размораживания
Перец	Удалите стебель, разрежьте на две части и удалите семена/сердцевину	8-10	Может быть использовано без размораживания
Шпинат	Промытый под струей воды	6-9	2-при комнатной температуре
Яблоки и Груши	Очистить от кожуры и нарезать ломтиками	8-10	5-в морозильнике
Абрикос, Персик	Разделите их на половинки и удалите косточку (зернышко)	4-6	4-в морозильнике
Клубника, Малина	Промойте их и очистите от листьев	8-12	2-при комнатной температуре
Приготовленные фрукты	В чашке с добалением 10% раствора сахара	12	4-при комнатной температуре
Сливы и вишни, Кислая вишня	Промойте их и удалите стебель	8-12	5-7 - при комнатной температуре

Молочные продукты и Мучные изделия		Подготовка	Продолжительность хранения (месяцы)	Условия хранения
Молоко			2-3	Только однородный продукт
Сыр – сорта сыра, отличные от белого		Ломтиками	6-8	Для кратковременного хранения можно оставить в фабричной упаковке. Для долгосрочного хранения, необходимо также завернуть их в полимерную пленку
Масло, маргарин		В собственной упаковке	6	
Яйцо *	Белок яйца		10-12	В закрытом контейнере
	Яичная масса (белок-желток)	Хорошо размешать, добавить щепотку соли или сахара, чтобы избежать излишней густоты	10	В закрытом контейнере
	Желток яйца	Хорошо размешать, добавить щепотку соли или сахара, чтобы избежать излишней густоты	8-10	В закрытом контейнере

*Не может быть заморожено со скорлупой. белок и желток должны замораживаться отдельно или в перемешанном до однородной массы виде.

	Продолжительность хранения (месяцы)	Период таяния при комнатной температуре (часы)	Продолжительность размораживания в духовке (минуты)
Хлеб	4-6	2-3	4-5 (220-225 °C)
Печенье	3-6	1-1,5	5-8 (190-200 °C)
Пирог	1-3	2-3	5-10 (200-225 °C)
Торт	1-1,5	3-4	5-8 (190-200 °C)
Фило тесто	2-3	1-1,5	5-8 (190-200 °C)
Пицца	2-3	2-4	15-20 (200 °C)

Некоторые специи, которые добавляются при приготовлении пищи (анис, базилик, укроп, уксус, смесь специй, имбирь, чеснок, лук, горчица, тимьян, черный перец, колбаса и т.д.) могут иметь неприятный привкус при долгосрочном хранении. Следовательно, замороженные продукты должны быть лишь слегка приправлены специями или же специи следует добавлять после размораживания продуктов.

Срок хранения продуктов зависит от типа используемого масла. Маргарин, животный жир, оливковое и сливочное масло подходят для хранения, в отличие от арахисового масла и свиного жира. Приготовленные продукты в жидкой форме следует замораживать в пластмассовой таре. Прочие продукты следует замораживать упакованными в полимерную пленку или полиэтиленовый пакет.

ГЛАВА 4. ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



• Убедитесь, что Вы отключили морозильную камеру от сети перед его чисткой.



• Не допускается чистка морозильника путем выливания на него воды.



• Вы можете протереть внутренние и внешние стороны мягкой тканью или губкой с использованием воды с добавлением мыла.

• Каждую деталь следует чистить мыльной водой в отдельности.



• Никогда не используйте для чистки камеры легко воспламеняющиеся или взрывчатые вещества, такие как растворитель, газ или кислота.

Убедитесь, что Вы выключили морозильную камеру из сети при чистке.

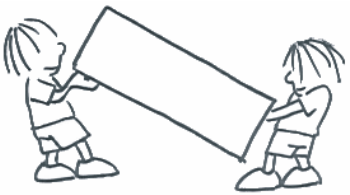
Размораживание

• Морозильная камера размораживается автоматически. Вода в результате размораживания стекает в испарительный контейнер через водосборный канал, где испаряется.



ГЛАВА 5. ТРАНСПОРТИРОВКА И ПЕРЕУСТАНОВКА

- Фабричную упаковку и пенопласт можно сохранить на случай повторной транспортировки (по желанию).
- Вы должны закрепить упакованную морозильную камеру при помощи ленточек или прочных веревок, а также следовать инструкциям по перевозке, указанным на упаковке для повторной транспортировки.
- Достаньте все подвижные детали (полки, комплектующие, емкости для овощей и т.д.) или зафиксируйте их внутри камеры при помощи скотча, чтобы предотвратить повреждения от ударов во время транспортировки.



Переносите dgtstdsL qdz ddz“ ŞOdgjtdz в вертикальном положении.

Переустановка Двери (Для некоторых моделей)

Ваш прибор имеет правостороннее открывание дверей. С целью обеспечения более удобного размещения его в интерьере кухни в конструкции, предусмотрена возможность крепления двери, как с правой, так и с левой стороны (необходимые для этого части поставляются в комплекте).

При необходимости изменения обратитесь за консультацией в ближайший сервисный центр.

ГЛАВА 6. ПРЕЖДЕ, ЧЕМ ПОЗВОНИТЬ В СЛУЖБУ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Если морозильная камера не работает:

- Есть ли нарушения в подаче электропитания?
- Вставлена ли вилка сетевого шнура в розетку?

ТИП ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ	ЗНАЧЕНИЕ	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Sr	Предупреждения об отказе работы (звуковые сигналы)	Появляются при отказе частей прибора или проблемах с системой охлаждения.	Обратитесь в сервисный центр.
LF	Недостаточно низкая температура морозильной камеры	Данное предупреждение появляется при долгом отсутствии питания или первом включении прибора.	1-) Если продукты разморозились, используйте их как можно быстрее и не замораживайте их повторно из-за опасности порчи 2-) Временно увеличьте температуру морозильника до нужного уровня или переключите устройство в режим быстрой заморозки.
LP	Низкое напряжение	Прибор переключается в дежурный режим, когда напряжение снижается до 170 V.	Данная функция предотвращает повреждение компрессора из-за низкого напряжения. Морозильная камера автоматически начнет работать, когда напряжение восстановится до нормального уровня.

Предупреждение о температуре:

На дисплее высветиться “LF”, и будет раздаваться звуковой сигнал, в случае, когда температура в морозильнике станет слишком высокой.

Увеличение температуры может быть вызвано следующим:

- Открытая дверь в течение длительного времени
- Загрузка большого количества теплых продуктов.
- Высокая температура в помещении
- Ошибка устройства

Контрольные предупреждения:

Прибор предупредит, если температура в отсеках будет несоответствующей для нормальной работы или в случае сбоя в работе. Коды предупреждений (ошибок) отобразятся на дисплее морозильной камеры.

Подача звукового сигнала.

Код ошибки вместе со звуковым сигналом будут иметь место до нажатия кнопки SET или MODE. При нажатии одной из данных кнопок звуковой сигнал прекратится. Предупреждение “LF”будет отображаться 5 минут. Звонить в сервисную службу не нужно, поскольку данное состояние может быть вызвано вышеуказанными причинами. Вы можете продолжать хранить продукты в морозильной камере. Если предупреждение “LF” не исчезнет через час после нажатия кнопки, можно обратиться в службу сервиса, предварительно освободив камеру от продуктов. Данные продукты нужно употребить в пищу.

Морозильная камера работает слишком громко:

Шум, похожий на треск

- Включено автоматическое размораживание камеры.
- При охлаждении стенок морозильной камеры.

Короткое потрескивание

- При включении или выключении термостата компрессора.

Шум компрессора

- Шум работы компрессора. Данный шум означает, что компрессор работает исправно. При начале работы, в течение некоторого времени, компрессор может издавать излишний шум.

Шум, похожий на переливы воды:

- При стекании воды в испарительный контейнер при разморозке.
- Данный шум слышится при разморозке.

Шум вентилятора:

- При нормальной работе вентилятора, обеспечивающего циркуляцию воздуха для охлаждения камеры.

Края морозильной камеры, с которым контактирует дверь, являются теплыми;

- Особенно летом (в жаркую погоду) контактные поверхности могут нагреваться при работе компрессора, что является нормальным.

Внутри морозильного отсека скапливается влага:

- Все ли продукты запакованы соответствующим образом? Высушены ли контейнеры перед помещением в морозильную камеру?
- Часто ли открываются дверцы камеры? Влажность из помещения попадает внутрь камеры при частом открывании дверцы.

Если двери неправильно закрыты:

- Не мешают ли продукты закрытию двери?
- Правильно ли установлены отсеки двери, полки и ящики?
- Не повреждены ли шарниры двери?
- Ровно ли установлена морозильная камера (отрегулированы ли ножки)?

Если морозильная камера недостаточно охлаждает продукты:

Ваш прибор предназначен для функционирования при интервалах температур окружающей среды, обозначенных в технических условиях, в соответствии с классом климатических условий, указанных на информационной этикетке. В целях достижения эффективности охлаждения, мы не рекомендуем использовать устройство в температурном режиме, величины которого выходят за рамки указанных в спецификации.

Класс климатических условий	**Температура наружного воздуха (°C)**
T	Между 16 и 43 (°C)
ST	Между 16 и 38 (°C)
N	Между 16 и 32 (°C)
SN	Между 10 и 32 (°C)

ВАЖНО:

- Функция защиты компрессора будет активироваться после внезапного сбоя питания или после отключения устройства, поскольку газ в системе охлаждения еще не стабилизировался. Прибор заработает через 5 минут, и причин для беспокойства нет.
- * В случае, если прибор не будет эксплуатироваться в течение длительного периода времени (например, в течение отпуска), отключите его от электрической сети. Почистите камеру в соответствии с Главой 4 и оставьте дверцу открытой, чтобы предотвратить появление влажности или запахов.
- Если проблема не исчезнет после выполнения всех инструкций, приведенных выше, обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр.
- Срок службы вашего устройства указан и задекларирован Министерством промышленности в размере 10.

Советы по энергосбережению

- Не устанавливайте устройство рядом с приборами, генерирующими тепло. Сюда относятся плиты, микроволновые печи, посудомоечные машины и радиаторы. Устанавливайте устройство в самой холодной части помещения.
- Устанавливайте устройство в холодном, хорошо проветриваемом месте; его отверстия не должны быть ничем закупорены.
- Дайте горячей пище остыть до комнатной температуры перед помещением в морозильную камеру.
- Не держите дверь открытой длительное время и не открывайте ее слишком часто, поскольку туда попадет теплый воздух, что приведет к слишком частому включению компрессора.
- Проверьте наличие препятствий, мешающих нормальному закрытию двери.
- Накрывайте продукты перед помещением в морозильную камеру. Это снижает образование влаги в устройстве.
- См. раздел “Параметры температуры” для получения информации о рекомендуемых настройках температуры.
- Не блокируйте отверстия для холодного воздуха. Это приводит к более длительной работе морозильной камеры и дополнительному расходу энергии.
- Держите морозильную камеру заполненной.
- Выроните ножки устройства, чтобы дверь плотно закрывалась.
- Периодически чистите заднюю часть устройства пылесосом или щеткой, чтобы избежать чрезмерного расхода энергии.
- Держите уплотнитель дверцы в чистоте.

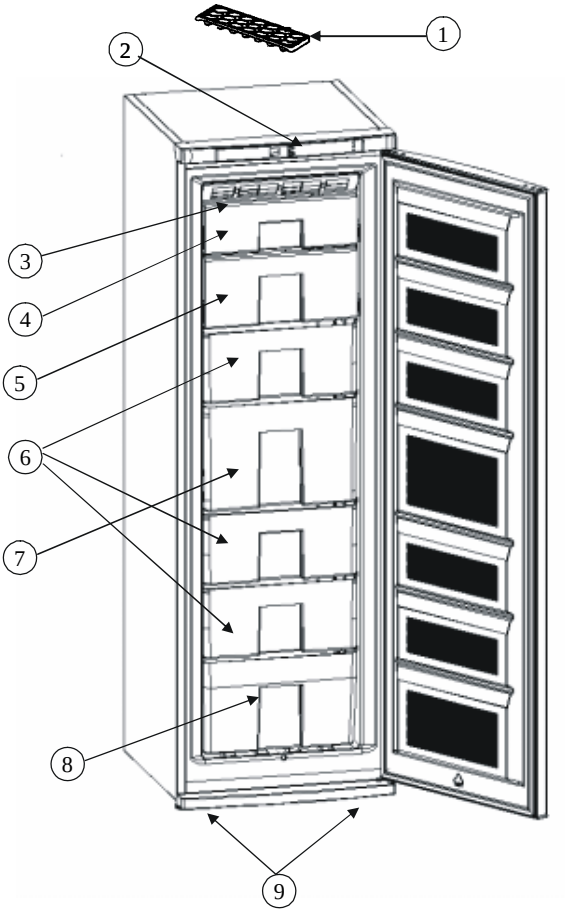
Информация о соответствии стандартам

- Это оборудование предназначено для эксплуатации при диапазоне внешних температур 16°C - 43°C.
- Холодильник запроектирован в соответствии со стандартами IEC60335-1/ IEC60335-2-24, 2004/108/EC.



Для утилизации Вашей морозильной камеры, обратитесь в органы администрации для получения информации об утилизации отходов производства электрического и электронного оборудования для их повторного использования, переработки и восстановления.

ГЛАВА 7. ДЕТАЛИ МОРОЗИЛЬНОЙ КАМЕРЫ



Ниже приведен простой перечень деталей устройства.
Детали могут отличаться в зависимости от модели.

1. ЛОТОК ДЛЯ ЛЬДА
2. ПАНЕЛЬ ДИСПЛЕЯ
3. СИСТЕМА ЦИРКУЛЯЦИИ ВОЗДУХА БЕЗ РАЗМОРОЗКИ
4. МАЛЕНЬКАЯ ЗАСЛОНКА МОРОЗИЛЬНОЙ КАМЕРЫ
5. БОЛЬШАЯ ЗАСЛОНКА МОРОЗИЛЬНОЙ КАМЕРЫ
6. ЯЩИКИ МОРОЗИЛЬНОЙ КАМЕРЫ
7. БОЛЬШОЙ ЯЩИК МОРОЗИЛЬНОЙ КАМЕРЫ
8. НИЖНИЕ ЯЩИКИ МОРОЗИЛЬНОЙ КАМЕРЫ
9. НОЖКА ДЛЯ ВЫРАВНИВАНИЯ

Импортер ООО «Вестел - СНГ» 601655 г. Александров
Владимирская обл., ул. Гагарина д.16
Тел: (495) 980 50 43 Факс: (49244) 6 91 68
www.vestel.ru

Произведено в Турции «Вестель Беяз Ешья Санайи, Ве Тиджарет А.С.»
Адрес: Организе Санайи Болгеси
45030 Маниса / ТУРЦИЯ
Тел: (+90) 236 226 30 00 Факс (+90) 236 226 32 15
www.vestel.ru

Made in Turkey Vestel Beyaz Esya San,Ve Tic A.S.
Adress: Organize Sanayi Bolgesi
45030 Manisa / TURKEY
Tel: (+90) 236 226 30 00 FAX (+90) 236 226 32 15
www.vestel.ru

52161624

Дата изготовления указана в этикетке размещенной на устройстве.